

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

Ю. Я. Перепелкин

КЭЙЕ И СЕМНЕХ-КЕ-РЭ

К исходу
солнцепоклоннического
переворота
в Египте



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
ГЛАВНАЯ РЕДАКЦИЯ ВОСТОЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
МОСКВА 1979

ПРЕДИСЛОВИЕ

После выхода в свет моей книжки «Тайна золотого гроба» (М., 1968; изд. 2, 1969) было издано огромное количество памятников, связанных с соперницей царицы Нефр-эт (Нефертити). Если прежде таких изображений и надписей из города Шмуна (Ермополя) было издано очень немного, то теперь они обнародованы сотнями, и данные их, естественно, включены в эту книгу. Поскольку ряд памятников, считавшихся изображениями Амен-хотпа IV с его преемником Семнех-ке-рэ, мог быть с большим правом сочтен за изображения царя-солнцопоклонника вместе с его возлюбленной, то встал вопрос, что же на деле представлял собой преемник Амен-хотпа IV. Поэтому значительная часть книги уделена Семнех-ке-рэ, причем использованы как общеизвестные, так и новые источники.

С искренней признательностью вспоминаю всех, кто так или иначе содействовал моим изысканиям. Особенно благодарен я за предоставление необходимых изданий Олегу Дмитриевичу Берлеву и Евгению Степановичу Богословскому.

ОБ ОБОЗНАЧЕНИЯХ, ПРИНЯТЫХ В КНИГЕ

В этой книге приняты в общем те же обозначения, что и в моем исследовании «Переворот Амен-хотпа IV» (Ч. 1. М., 1967), и ссылки на параграфы относятся именно к тому изданию.

Для удобства читателей и ввиду некоторых изменений, внесенных в настоящую книгу, целесообразно и в ней коснуться принятых обозначений.

В примечания внизу страниц вынесены ссылки на мнения и наблюдения ученых, ссылки же на памятники включены в изложение. Названия книг и временных изданий, в которых воспроизведены или описаны памятники, представлены начальными буквами слов, составляющих эти названия; при этом предлоги и союзы, а в западноевропейских языках также определенные и неопределенные члены не принимались во внимание. В виде исключения издание N. de G. Davies. The rock tombs of El Amarna обозначено не четырьмя, а двумя начальными буквами, т. е. буквами EA, а не RTEA; это сделано для сохранения единства обозначения с моим исследованием «Переворот Амен-хотпа IV», где ссылки на названное издание самые частые. В конце книги приложен список сокращений, причем они расположены в порядке последовательности больших букв (маленькие буквы введены главным образом для различения иначе совпадающих сокращений).

Если за сокращением названия следует до двоеточия римское число, то оно обозначает отдельную часть или выпуск издания; стоящее до двоеточия четырехзначное арабское число обозначает год. Римское число, поставленное после двоеточия, указывает лист (таблицу), арабское же число — страницу. Число или буква, напечатанные курсивом за ссылкой на лист или страницу, обозначают отдельные воспроизведения на листе или странице. Число или буква, поставленные в круглых скобках за показателем страницы, обозначают примечание. Единица, двойка или тройка сверху строки непосредственно за сокращением названия указывают на издание книги.

Поясним сказанное примерами. ИДЕ : 132 = Искусство древнего Египта, с. 132. TVR:XXXIII = The tomb of the vizier Ramose, лист 33. RFM 1932:10 = Rapport sur les fouilles de Médamoud, за 1932 год, с. 10. JEA XVII: XXVII 4 = «The journal of Egyptian archaeology», vol. 17, лист 27, воспроизведение 4. TTA: 168 CXCIV = Texts from the time of Akhenaten, с. 168, надпись CXCIV.

Книга ученого-египтолога, автора монографии «Переворот Амен-хотпа IV», непосредственно касается двух известнейших в наше время деятелей фараоновского Египта — царя-солнцопоклонника Амен-хотпа IV (Эх-не-йота, «Эхнатона») и его жены царицы Нефр-эт («Нефертити»), его юных преемников — Семнех-ке-рэ и Тут-анх-йота (переименовавшего себя впоследствии в Тут-анх-амуна, «Тутанхамона»), а также примечательной особы, «жены-любимицы» Амен-хотпа IV — Кэйе (Кийа). В книгу включены новые данные о Кэйе, которые стали доступны благодаря изданию множества памятников, связанных с этой соперницей царицы, но не разгаданных издателями.

П $\frac{10603-029}{013(02)-79}$ — 129-79. 0504010000

© Главная редакция восточной литературы
издательства «Наука», 1979.

CA III: 151 (2)=The city of Akhenaten. P. 3, c. 151, примеч. 2. ВРh²:184=Die Blütezeit des Pharaonenreichs, изд. 2, с. 184.

Поскольку издание N. de G. Davies. The rock tombs of El Amarna совершенно необходимо каждому, кто пожелает проверить изложенное в моих исследованиях о солнцепоклонническом перевороте, я ограничиваюсь в случае воспроизведенных в том издании памятников ссылками на одно ЕА. На иные издания воспроизведенных там памятников ссылки делаются только тогда, когда другие издания в чем-нибудь восполняют ЕА. Для прочих памятников указаны по мере возможности разные издания, где можно найти воспроизведения, хотя эти указания и не притязают на исчерпывающую полноту. Вовсе оставлена забота о полноте в случае некоторых бесконечно часто воспроизводившихся памятников.

У читателя могут вызвать недоумение непривычные передачи египетских имен собственных. Привычная, но непоследовательная и часто произвольная передача древнеегипетских имен заменена единообразной передачей на египетский, хотя и поздний, именно коптский, точнее, саидский лад.

Таким образом, вместо привычных, обыкновенно греческих и арабских, обозначений городов и местностей употреблены их коптские соответствия. Так, вместо «Коптос», «Мемфис», «Фивы», «Иллиополь», «Фаюм», «Асуан», «Эсне», «Мединет Абу», «Ахмим», «Ермополь» в книге значится: «Кебто», «Мэнфес», «Нэ», «Он», «П-йом», «Свэн», «Снэ», «Чэме», «Шмин», «Шмун». Более древнее название страны между южными и северными нильскими порогами «Куш» заменено восстановленным на коптский лад произношением «Кош». «Эп-эсове», употребленное вместо современного наименования «Карнак», представляет предположительное восстановление древнего названия, основанное на закономерностях египетского языка. Произношение «Висе», одного из обозначений Фив, основано на известной греческой передаче «Хамоис» египетского имени *Хс-м-в'ст*.

Имена древнеегипетских божеств звучат в этой книге настолько сходно с привычными их передачами, что вряд ли нуждаются в пояснении. Существенно отличны от обычных разве лишь три обозначения: коптское «Эсе» вместо греческого «Исида», коптское «Небт-хо» вместо ошибочного «Нефтида» и коптское «Мэ» («Правда») вместо условного «Маат».

По поводу имен частных лиц достаточно будет заметить, что там, где это было можно, они прочтены на коптский лад.

Из передач царских имен некоторые близки к привычным, и пояснять их нет надобности. Имя жены Амен-хотпа IV передано как «Нефр-эт», а не условно «Нефертити», на основании греческой передачи сходного египетского имени как «Нитетис» («Нефр-эт» — «Прекрасная пришла», «Нит-эт» — «Нит пришла»), однако с учетом установленного наукой выпадения женского окончания *t* внутри сложных имен. Непривычно выглядят передачи царских имен, включавших в себя слово *xpr* (во множественном числе *xprw* «явления»): «Нефр-шепр-рэ», «Анх-шепр-рэ», «Неб-шепр-рэ». Причиной тому замена на поздний лад звука *x* звуком *ш* в соответствии с греческим «Неферсофрис», которое склонны считать передачей наименования Тхут-мосе III *Нфр-хпрв* («Прекрасный явлениями»).

В сильнейшей мере отличает принятые здесь передачи от привычных произношение облюбованного Амен-хотпом IV наименования солнца *йтн* как «Йот» вместо ошибочного «Атон». Поскольку это наименование входит в состав ряда имен, они приобретают необычный вид: «Ах-йот» вместо «Ахетатон», «Эх-не-йот» вместо «Эхнатон», «Тут-анх-йот» вместо «Тутанхатон», «Ми-йот» вместо «Меритатон», «Анхес-эм-п-йот» вместо «Анхесепшагон». Разностороннее обоснование правильного произношения наименования дано в статье Г. Фехта¹ (впервые правильное произношение было намечено в статье В. Ф. Олбрайта 1937 г.²).

Египетские имена собственные, которые я не был в состоянии огласовать, переданы в составе одних согласных.

Устарелое слово «титло» предпочтено более привычному «титул». Слово «титул» в современном его восприятии означает обыкновенно определенный сан или звание, реже сочетание нескольких санов или званий. Тут же было необходимо слово, которое могло бы передавать ряд любых устойчивых обозначений того или иного лица, включая имя или имена. В таком смысле и применено здесь слово «титло».

Слово «кольцо» обозначает повсеместно в книге округлый ободок с прекрепляющимися сзади концами, в который вписано царское имя, так называемый картуш. «Кольцо» — перевод одного из египетских обозначений такого ободка.

Наконец, словом «сень» обозначено прямоугольное деревянное сооружение, словно глубокая крышка накрывающее гроб. В науке о русских древностях «сенью» зовется не только навес над гробом, но и легкая часовенка, прикрывающая его сверху и с четырех сторон, как и египетское сооружение. В переводах названий солнечных храмов или храмов женских членов царского дома — «сень Рэ» такой-то царицы или царевны — слово «сень» употреблено в обычном своем значении.

При передаче источников употреблены следующие условные знаки. В круглые скобки заключены слова или части слов, никогда в источнике не имевшиеся и вставленные для ясности. В квадратные скобки заключены слова или части слов, восстановленные в разрушенных местах источника. Многоточие отмечены места, сохранившиеся в источнике, но опущенные при передаче. Прерывистой чертой — — — отмечены места, ныне в источнике разрушенные и при передаче не восстановленные.

В целях облегчения печатания книги передача египетских согласных латинскими буквами с различительными надстрочными и подстрочными знаками заменена передачей русскими буквами без каких-либо различительных знаков над или под строкою. Разумеется, это — чисто условная передача, ни в коей мере не притязающая на языковедческую точность.

'	' над строкою	h с дужкой	х
j	й	h с черточкой	хь
c	c над строкою	z	з
w	в	s	с
b	б	s с птичкой	ш
p	п	k с точкой	кь
f	ф	k	к
m	м	g	г
n	н	t	т
r	р	t с черточкой	ч
h	x над строкою	d	д
h с точкой	хь	d с черточкой	дж

¹ G. Fecht. Amarna-Probleme (1—2).—ZAeSA. Bd 85, 1960, с. 83—118.

² W. F. Albright. The Egyptian correspondence of Abimilki, prince of Tyre.—JEA. Vol. 23, 1937, с. 190—203.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие	3
Об обозначениях, принятых в книге	3
Глава первая. Царица Нефр-эт	6
Глава вторая. Чьими были южная усадьба и северный дворец в Ах-йот?	31
Глава третья. Из чьих божниц были камни из Шмуна?	51
Глава четвертая. Чьим был золотой гроб из так называемой гробницы Тэйе?	71
Глава пятая. Загадка второго фараона	94
Глава шестая. Соперница царицы	111
Глава седьмая. Дочь Амен-хотпа IV и Кэйе	135
Глава восьмая. О соправительстве и титуле Семнех-ке-рэ	155
Глава девятая. Судьбы прозвания «живущий правдою» при Семнех-ке-рэ и вторая и третья надгробные сени Тут-анх-амуна	184
Глава десятая. Солнцопоклонничество Семнех-ке-рэ	214
Глава одиннадцатая. Мертвец из золотого гроба	237
Приложение. Солнечное имя	258
Сокращенные обозначения изданий, в которых воспроизведены или описаны памятники	296

Юрий Яковлевич Перепелкин

КЭЙЕ И СЕМНЕХ-КЕ-РЭ

К исходу
солнцопоклоннического переворота
в Египте

*Утверждено к печати
Институтом востоковедения
Академии наук СССР*

Редактор *Н. Г. Михайлова*
Младший редактор *Р. Г. Канторович*
Художник *М. М. Мерзеевский*
Художественный редактор *Э. Л. Эрман*
Технический редактор *Г. А. Никитина*
Корректоры *К. Н. Драгунова*
и *Р. Ш. Чемерис*

ИБ № 13690

Сдано в набор 8/VI—1978 г.
Подписано к печати 21/XII—1978 г.
А-06004. Формат 60×90^{1/16}. Бум. № 1
Печ. л. 19,5. Уч.-изд. л. 21,64
Тираж 5000 экз. Изд. № 3750. Зак. 440
Цена 2 р. 20 к.

Главная редакция восточной литературы
издательства «Наука»
Москва К-45, ул. Жданова, 12/1
3-я типография издательства «Наука»
Москва Б-143, Открытое шоссе, 28